

委託事業実施内容報告書

平成22年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 八郎潟日本語支援サークルおむすび

1 事業の趣旨・目的

- 1.湖東地区（八郎潟町、五城目町、井川町、三種町、大潟村、潟上市）に住む外国籍の住民に対し、語学の指導および社会生活、就職活動、学習活動の助言指導を行う。
- 2.外国籍の就労者（縫製会社、医療業務等）に対する語学支援、地域社会の助言活動。
- 3.日本語教室をサポートする人材の開拓、支援団体への協力要請を行い、自立に向けた活動を進める。

2 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	出席者	議題	会議の概要
5/27	小林輝和・齊藤伸義・児玉亮・小林さよ子	新年度カリキュラム 会議資料の作成	講師の最終確認 補助者の確認
6/3	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	今年度の指導体制について 講師開拓について 公開授業のチラシ配布	補助者として2名協力することになりました。
7/1	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	8月の盆踊り参加について 会場の移動について	新入生の開拓について 日本文化に触れてもらう機会を増やす算段も
8/5	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	猛暑の中会場を冷房の付いた建物に移動	移動日時と協力者の確認

	林さよ子		
9/2	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	教室をロマンの里に変更	残暑が厳しく脱水にならないように補助者たちに注意を喚起する
10/7	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	日本文化を体験するために弓道教室に案内した経過を説明	8月から町内の弓道場に2人の受講生が通う、講師とのコミュニケーションを交代で手助けする
11/4	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	今年は料理教室を冬に開催猛暑の影響も考慮	12月から開始するパソコン教室の指導者を確保
12/2	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	12月の公開の準備	三種町の日本語教室との交流が停滞。町役場を通して交流を再開する算段を
1/13	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	冬季間の事故を防ぐための指導も授業に取入れる	当日参加できる生徒や会員に事情を説明 通常の教室運営を見てもらう 控え室を1室予約
2/3	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	日本語スピーチについて招待者の範囲について	助成金の完了報告のために領収証の管理 日本語スピーチに運営委員も参加要請
3/3	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	助成金完了報告について平成23年度の助成金申請について	完了報告については児玉が作成 平成23年度も助成金の申請をする

	林さよ子		
3/18	伊藤敦朗・小林輝和・佐々木康雄・畠山健正・北嶋雄一・齊藤久治郎・齊藤志郎・齊藤伸義・児玉亮・小玉敬子・小林さよ子	平成 22 年度の運営について、平成 23 年度の運営方法について	1 年間の授業報告書作成、次年度の運営委員の委託について

【写真】 会議 6 月



会議 9 月



3 日本語教室の開催について

- ① 日本語教室の名称 日本語教室八郎潟会場
- ② 開催場所 秋田県南秋田郡八郎潟町大道
- ③ 学習目標 日本語検定 2 級、官公庁に届け出る用紙意味と記載を覚える
- ④ 使用した教材・リソース 各種レシート、官公庁の申し込み用紙、配布応募用紙
漢和辞典、国語辞典、自動車学校問題集、学校で配布している家庭学習帳、自宅学習帳、ノートパソコン、きくきくドリル 4 歳用、5 歳用、6 歳用、聞き書秋田の食事、はがき手紙の慣用語辞書 他
- ⑤ 受講者の募集方法
町役場や商工会が企画したイベントのチラシに生徒募集のチラシ

や広告を掲載。地方紙と町広報に生徒募集の広告を掲載

⑥ 受講者の総数 23人

国籍	人数
中国	10人
マレーシア	1
フィリピン	1
アメリカ	8
イギリス	1
カナダ	1
オーストラリア	1

⑦ 開催時間数(回数) 62時間 (全 31回)

⑧ 日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
1	05月27日 19:00~21:00	2時間	14人	中国・中国語(5人) マレーシア・英語(1人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(6人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 自己紹介、 何を勉強したいですか
2	06月03日 19:00~21:00	2時間	11人	中国・中国語(4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(5人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「変化」 かえる、変わる、代わる
3	06月10日 19:00~21:00	2時間	8人	中国・中国語(4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(3人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「笑い」 日本人の微笑は気持ち悪い?
4	06月17日 19:00~21:00	2時間	7人	中国・中国語(2人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(3人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「擬音」 あっさり、 こってり、 さっぱり
5	07月01日 19:00~21:00	2時間	16人	中国・中国語(2人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(3人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「国際結婚」日本人の風習の違い
6	07月08日 19:00~21:00	2時間	6人	中国・中国語(7人) マレーシア・英語(1人)	教授者1人 補助者4人	テーマ 「形容詞」

	00			フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(6人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	講師9人	どきどき、 ほっと
7	07月15日 19:00~21:00	2時間	7人	中国・中国語(2人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「故郷」日 本の故郷、 自国のふる さと
8	08月05日 19:00~21:00	2時間	7人	中国・中国語(4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(1人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「助詞」に、 で、を
9	08月19日 19:00~21:00	2時間	10人	中国・中国語(3人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(4人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(1人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「盆踊り」 日本の盆踊 りを体験
10	08月26日 19:00~21:00	2時間	8人	中国・中国語(4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「挨拶」 初対面の挨拶はどんな ことを話す る
11	09月02日 19:00~21:00	2時間	8人	中国・中国語(2人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(4人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「マッサージ」様々な 国のマッサ ージ
12	09月09日 19:00~21:00	2時間	11人	中国・中国語(5人) マレーシア・英語(0人)	教授者1人 補助者4人	テーマ 「公開授

	00			フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(4人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	講師9人	業」 挨拶しまし ょう。何を 話す。
13	09月16日 19:00~21: 00	2時間	12人	中国・中国語(6人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(4人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「日本の地 名」漢字の 意味と土地 の名前の由 来について
14	10月07日 18:30~20: 30	2時間	6人	中国・中国語(3人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「名前の由 来は」
15	10月14日 18:30~20: 30	2時間	12人	中国・中国語(6人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(3人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(1人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「日本のか るた」みな なでかるた に挑戦
16	10月28日 18:30~20: 30	2時間	8人	中国・中国語(4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「紅葉とも みじ」日本 の秋の歌を 歌いませう
17	11月04日 18:30~20: 30	2時間	10人	中国・中国語(4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(3人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(1人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「子供に読 んであげる 本」日本語 のアクセント
18	11月11日	2時間	10人	中国・中国語(6人)	教授者1人	テーマ

	18:30~20:30			マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	補助者4人 講師9人	「自己紹介」みんなで質問1
19	11月18日 18:30~20:30	2時間	8人	中国・中国語(4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(1人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「自己紹介」 みんなで質問2
20	12月02日 18:30~20:30	2時間	11人	中国・中国語(8人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「自己紹介」みんなで質問3
21	12月09日 18:30~20:30	2時間	3人	中国・中国語(1人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(1人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「クリスマスの過しかた」日本と外国の違い
22	12月16日 18:30~20:30	2時間	15人	中国・中国語(8人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(5人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(1人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「公開授業」 みんなで料理しましょう、スプーン一杯はどれくらい
23	01月13日 18:30~20:30	2時間	4人	中国・中国語(2人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(2人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「外国籍の人が帰化すると日本の

				カナダ・英語 (0人) イギリス・英語(0人)		名前に代わる」
24	01月20日 18:30~20:30	2時間	9人	中国・中国語 (6人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語 (2人) カナダ・英語 (1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「冬の楽しみ方」あなたは何をしますか
25	01月27日 18:30~20:30	2時間	7人	中国・中国語 (4人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語 (2人) カナダ・英語 (1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「計量」 カップ1杯、スプーン1杯日本と外国の違い
26	02月03日 18:30~20:30	2時間	8人	中国・中国語 (5人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語 (2人) カナダ・英語 (1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「デレクのスキューパーライセンス」
27	02月10日 18:30~20:30	2時間	10人	中国・中国語 (7人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語 (2人) カナダ・英語 (1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「日本語スピーチ」3月の発表に向けて日本語で原稿を書きましょう
28	02月17日 18:30~20:30	2時間	10人	中国・中国語 (6人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語 (3人) カナダ・英語 (1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「鳥は鳴く、泣く、啼く」
29	03月03日	2時間	8人	中国・中国語 (6人)	教授者1人	テーマ

	18:30~20:30			マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(2人) カナダ・英語(0人) イギリス・英語(0人)	補助者4人 講師9人	「日本語スピーチ」日本語の話し方は
30	03月10日 18:30~20:30	2時間	15人	中国・中国語(7人) マレーシア・英語(1人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(5人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(1人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「公開授業」日本語スピーチ大会2011
31	03月17日 18:30~20:30	2時間	4人	中国・中国語(3人) マレーシア・英語(0人) フィリピン・タガログ語(0人) アメリカ・英語(1人) カナダ・英語(1人) イギリス・英語(0人)	教授者1人 補助者4人 講師9人	テーマ 「地震、災害」避難場所、緊急連絡

⑨ 特徴的な授業風景(2~3回分)

(特徴が最もよく表れた日の授業報告を詳細に記載。また、教室風景の写真を数枚添付。)



テーマを決めて日本語でスピーチ



生徒が国際結婚 手作りの挙式(6月)



一日市盆踊りを体験(8月)



新入生の歓迎会(8月)



八郎湖でワカサギ釣りを体験(11月)



大湊村国際交流協会の料理教室に参加(2月)

⑩ 活用した日系人等(日本語を母語としない)の名簿

氏名	母語(国籍)	来日年(日)数	参加回数	当該教室での役割
菊地聡一郎	中国語(中国)	18年	31回	授業補助 学校生活支援
菊地健太郎	中国語(中国)	15年	30回	授業補助 学校生活支援
菊地武	中国語(中国)	20年	24回	授業補助 社会生活支援
菊地ミネ	中国語(中国)	20年	04回	授業補助 社会生活支援
王 春広	中国語(中国)	18年	20回	授業補助 社会生活支援
菊地美栄	中国語(中国)	20年	12回	授業補助 社会生活支援
高 森	中国語(中国)	一	03回	授業補助 社会生活支援

国塚晶華	中国語(中国)	—	00回	授業補助 社会生活支援
近藤礼子	中国語(中国)	—	00回	授業補助 社会生活支援
佐藤直美	中国語(中国)	—	00回	授業補助 社会生活支援
八柳紀子	中国語(中国)	15年	01回	授業補助 社会生活支援
八柳翔基	中国語(中国)	5年	01回	授業補助 社会生活支援
菊地政雄	中国語(中国)	20年	17回	授業補助 社会生活支援
サラ 三浦	英語(インドネシア)	—	03回	授業補助 社会生活支援
アナリザ 矢野	タガログ語(フィリピン)	5年	16回	授業補助 社会生活支援
クリスマス マリ	英語(アメリカ)	2年	06回	授業補助 学校生活支援
ダン	英語(アメリカ)	4年	08回	授業補助 学校生活支援
モーリーン マッカーシー	英語(アメリカ)	2年	03回	授業補助 学校生活支援
リー ジョナサン	英語(アメリカ)	2年	26回	授業補助 学校生活支援
アシュリー ヒンクルマン	英語(アメリカ)	1年	23回	授業補助 学校生活支援
ジョナサン スティーマー	英語(アメリカ)	2年	08回	授業補助 学校生活支援
アヤ ロジャース	英語(アメリカ)	5年	06回	授業補助 学校生活支援
デレク ロジャース	英語(アメリカ)	2年	08回	授業補助 社会生活支援
デレク デミエックス	英語(カナダ)	2年	28回	授業補助 学校生活支援
ジョシュア	英語(オーストラリア)	4年	00回	授業補助 学校生活支援

カール スペンサー リード	英語(イギリス)	10年	05回	授業補助 社会生活支援
------------------	----------	-----	-----	----------------

⑪ 支援者の名簿(⑩以外)

氏名	所属	専門分野及び日本語 教育に関する資格	参加回数	当該教室での 役割
八郎潟町	婦人会	英会話教室生徒	4回	公開教室支援
八郎潟町	教育委員会		3回	外国籍住民の 支援補助
八郎潟町 理事長北嶋雄一	NPO 浦城の歴史を 伝える会		31回	補助者 運営委員会
八郎潟町 会長工藤晃人	八郎潟青年者異業 種交流会メビウス		31回	補助者 運営委員会
八郎潟町 会長伊藤敦朗	異業種交流会クラ イン	英会話教室生徒 韓国語教室主催者 英会話教室主催者	31回	補助者 運営委員会
八郎潟町 代表吉田和紀	KIN 路上ミュージカ ル支援団体		31回	補助者 運営委員会
八郎潟町	湖東 3 町商工会八 郎潟事務所		3回	公開教室支援
五城目町	教育委員会		3回	外国籍住民の 補助
五城目町	湖東 3 町商工会		3回	公開教室補助 者
井川町	教育委員会		3回	外国籍住民の 補助
三種町	教育委員会		1回	外国籍住民の 補助
三種町	日本語教室	日本語教室指導者 外国籍生徒の助手	3回	公開教室開催 支援
大潟村	教育委員会		3回	外国籍住民の 補助
大潟村	国際交流協会	日本語指導者 アドバイザー	4回	公開教室開催 支援
潟上市	教育委員会		3回	外国籍住民の

				補助
潟上市	国際交流協会	日本語指導者 アドバイザー	4回	公開教室開催 支援

4 事業に対する評価について

① 当初の学習目標の達成状況

日本語能力検定試験資格者 0名
 就職確定者 1名 秋田県中国語同時通訳
 生徒に 3組の国際結婚者。それぞれアメリカに渡りました。

② 学習者の習得状況

日常生活の会話程度は全員ができるようになりました
 ひらがなとカタカナの習得 漢字は始めたばかり
 町役場から配布される広報の内容はある程度理解できるようになりました
 レシートのカタカナは読めて内容が分かるようになりました

③ 日本語教室設置運営の効果, 成果

商工会の行事や町の行事に生徒募集の広告を入れたおかげで2名の支援者が参加するようになりました
 町役場の冷暖房の設備された施設を使用できるようになりました

④ 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

講師(英語と中国語)として2名が参加してくれることになりました

⑤ 改善点, 今後の課題について(具体的に記述する。)

- a. 現状 生徒は増えました。しかし、中には中断してこれなくなる方が出てきました。多くの参加者は日常会話が可能になりました。
- b. 今後の課題 継続して教室に参加していただけるような教室づくり。
 基礎力をつけられるような指導方法の改善
 リーダーシップをしてくれる日本語教師の派遣
- c. 今後の活動予定, 展望
 秋田市から 30kmという立地条件が秋田市内から指導者を頼めない状態を改善するために、市内で活躍している資格を持つ先生を獲得するための施策と経済的な自立。

③その他参考資料(受講生に対してアンケート等があれば添付してください。)

中国籍の生徒 A(3/10 の日本語スピーチ大会で)

私が毎週欠かさないで行くところは日本語教室です。教室では日本語の勉強だけではなくて、お茶を飲んだり、お菓子を食べながら会話をします。毎回違うお菓子を食べて、違う話題があって、わくわくしてあきないです。教室の先生たちはやさしいです。私がおかしい日本語をしゃべったら、細かく正しく直してくれて、とても助かります。何年も日本語を勉強しても日本語力はまだ足りません。日本語の難しさ、自分は「日本語大丈夫」って言った言葉の重さを今実感しました。教室がある限り、いつまでも感謝の気持ちを持って勉強を続けたいです。これからもよろしくお願いします。



※写真は、肖像権等に配慮し、差し支えないものを添付すること。